

# BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE O VÝROBKU

Skleněná konvice z borosilikátového skla pro přípravu a podávání nápojů

Číslo produktu: 20084251

Výrobek: SIMAX Konvice Sofia JUG 1,35 l

EAN kód: 8593419382260

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast Objem: 1300 ml

Rozměry: průměr 13,6 cm | výška 16 cm

## 1. Identifikace výrobku

Výrobek: SIMAX Konvice Sofia JUG 1,35 l

Číslo produktu: 20084251 | EAN kód: 8593419382260

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast

Objem: 1300 ml | Průměr: 13,6 cm | Výška: 16 cm

## 2. Určené použití

Konvice je určena k přípravě, ohřívání, servírování a uchovávání nápojů v domácnostech i běžných gastro provozech. Používejte ji v souladu s pokyny pro varné borosilikátové sklo a s návodem výrobce použitého spotřebiče.

## 3. Bezpečné použití

- Před každým použitím zkontrolujte, zda sklo není prasklé, odštípnuté nebo jinak poškozené.
- Konvici pokládejte pouze na stabilní a rovný povrch. Plnou nebo horkou konvici držte pevně za určené části.
- Při manipulaci s horkou konvicí používejte chňapku nebo kuchyňskou rukavici.
- Zabraňte prudkým změnám teploty. Horkou konvici nepokládejte na studený nebo mokrý povrch a nenalévejte do ní ledovou tekutinu.
- Při použití na plynové varné desce používejte rozptylovač plamene. Plastové části nevystavujte přímému plameni ani kontaktu s topným tělesem.

## 4. Varování a rizika

- Sklo se může při pádu, nárazu, poškrábání, přehřátí nebo tepelném šoku rozbít.
- Při rozbítí hrozí poranění ostrými střepy. Poškozený výrobek dále nepoužívejte.
- Horké sklo a horký nápoj mohou způsobit popálení. Uchovávejte mimo dosah dětí, pokud je výrobek horký nebo naplněný horkým nápojem.
- Nepoužívejte prázdnou konvici k ohřevu a nepřehřívejte ji.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky, drátěnky ani ostré kovové nástroje, které mohou poškodit sklo.

## 5. Čištění a údržba

Po vychladnutí myjte běžným prostředkem na nádobí a měkkou houbičkou nebo v myčce nádobí, pokud je to vhodné pro všechny části výrobku. Nepoužívejte agresivní chemikálie ani čisticí pomůcky, které mohou poškrábat povrch skla nebo poškodit plastové části.

## 6. Likvidace

Nepoužitelný nebo rozbítý výrobek zabalte tak, aby nedošlo k poranění, a odevzdejte jej do odpadu určeného pro sklo podle místních pravidel. Plastové části a obalové materiály likvidujte podle jejich materiálu a místních pokynů.

## 7. Výrobce a kontakt

Výrobce: Petr Prokeš s.r.o.

Adresa: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Web: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument vydán pro výrobek uvedený výše. Uchovejte pro další použití.

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU

Szklany dzbanek z borokrzemowego szkła żaroodpornego do przygotowywania i podawania napojów

Numer produktu: 20084251

Produkt: SIMAX Dzbanek Sofia JUG 1,35 l

Kod EAN: 8593419382260

Materiał: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast Pojemność: 1300 ml

Wymiary: średnica 13,6 cm | wysokość 16 cm

## 1. Identyfikacja produktu

Produkt: SIMAX Dzbanek Sofia JUG 1,35 l

Numer produktu: 20084251 | Kod EAN: 8593419382260

Materiał: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast

Pojemność: 1300 ml | Średnica: 13,6 cm | Wysokość: 16 cm

## 2. Przeznaczenie

Dzbanek jest przeznaczony do przygotowywania, podgrzewania, serwowania i przechowywania napojów w gospodarstwach domowych oraz w typowych zastosowaniach gastronomicznych. Używaj go zgodnie z zasadami dotyczącymi borokrzemowego szkła żaroodpornego oraz instrukcją używanego urządzenia.

## 3. Bezpieczne użytkowanie

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy szkło nie jest pęknięte, wyszczerbione ani w inny sposób uszkodzone.
- Stawiaj dzbanek tylko na stabilnej i równej powierzchni. Pełny lub gorący dzbanek trzymaj pewnie za przeznaczone do tego części.
- Podczas przenoszenia gorącego dzbanka używaj rękawicy kuchennej lub łapki.
- Unikaj gwałtownych zmian temperatury. Nie stawiaj gorącego dzbanka na zimnej lub mokrej powierzchni i nie wlewaj do niego lodowatego płynu.
- W przypadku użycia na kuchenie gazowej stosuj rozpraszacz płomienia. Nie narażaj części plastikowych na bezpośredni płomień ani kontakt z elementem grzejącym.

## 4. Ostrzeżenia i ryzyka

- Szkło może pęknąć lub rozbić się w razie upadku, uderzenia, zarysowania, przegrzania lub szoku termicznego.
- W przypadku stłuczenia istnieje ryzyko skaleczenia ostrymi odłamkami. Nie używaj dalej uszkodzonego produktu.
- Gorące szkło i gorący napój mogą spowodować oparzenia. Trzymaj poza zasięgiem dzieci, gdy produkt jest gorący lub wypełniony gorącym napojem.
- Nie podgrzewaj pustego dzbanka i nie dopuszczaj do jego przegrzania.
- Nie używaj środków ściernych, druciaków ani ostrych metalowych narzędzi, które mogą uszkodzić szkło.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Po ostygnięciu myj zwykłym płynem do naczyń i miękką gąbką albo w zmywarce, jeżeli jest to odpowiednie dla wszystkich części produktu. Nie stosuj agresywnych chemikaliów ani akcesoriów czyszczących, które mogą zarysować szkło lub uszkodzić części plastikowe.

## 6. Utylizacja

Zużyty lub rozbity produkt zabezpiecz przed skaleczeniem i oddaj do odpadów przeznaczonych dla szkła zgodnie z lokalnymi zasadami. Części plastikowe i materiały opakowaniowe utylizuj zgodnie z ich materiałem i lokalnymi wytycznymi.

## 7. Producent i kontakt

Producent: Petr Prokeš s.r.o.

Adres: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Republika Czeska

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Strona internetowa: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument został wydany dla produktu wskazanego powyżej. Zachowaj go do dalszego użycia.

# BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE O VÝROBKU

Sklenená kanvica z borosilikátového varného skla na prípravu a podávanie nápojov

Číslo produktu: 20084251

Výrobok: SIMAX Kanvica Sofia JUG 1,35 l

EAN kód: 8593419382260

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast Objem: 1300 ml

Rozmery: priemer 13,6 cm | výška 16 cm

## 1. Identifikácia výrobku

Výrobok: SIMAX Kanvica Sofia JUG 1,35 l

Číslo produktu: 20084251 | EAN kód: 8593419382260

Materiál: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast

Objem: 1300 ml | Priemer: 13,6 cm | Výška: 16 cm

## 2. Určené použitie

Kanvica je určená na prípravu, ohrievanie, servírovanie a uchovávanie nápojov v domácnostiach aj v bežných gastro prevádzkach. Používajte ju v súlade s pokynmi pre varné borosilikátové sklo a s návodom výrobcu použitého spotrebiča.

## 3. Bezpečné používanie

- Pred každým použitím skontrolujte, či sklo nie je prasknuté, odštiepené alebo inak poškodené.
- Kanvicu položte iba na stabilný a rovný povrch. Plnú alebo horúcu kanvicu držte pevne za určené časti.
- Pri manipulácii s horúcou kanvicou používajte kuchynskú chňapku alebo rukavicu.
- Zabráňte prudkým zmenám teploty. Horúcu kanvicu nekladte na studený alebo mokrý povrch a nelejte do nej ľadovú tekutinu.
- Pri použití na plynovej varnej doske používajte rozptyľovač plameňa. Plastové časti nevystavujte priamemu plameňu ani kontaktu s výhrevným telesom.

## 4. Varovania a riziká

- Sklo sa môže pri páde, náraze, poškriabaní, prehriatí alebo tepelnom šoku rozbiť.
- Pri rozbití hrozí poranenie ostrými črepinami. Poškodený výrobok ďalej nepoužívajte.
- Horúce sklo a horúci nápoj môžu spôsobiť popálenie. Uchováajte mimo dosahu detí, keď je výrobok horúci alebo naplnený horúcim nápojom.
- Nepoužívajte prázdnu kanvicu na ohrev a neprehrievajte ju.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani ostré kovové nástroje, ktoré môžu poškodiť sklo.

## 5. Čistenie a údržba

Po vychladnutí umývajte bežným prostriedkom na riad a mäkkou hubkou alebo v umývačke riadu, ak je to vhodné pre všetky časti výrobku. Nepoužívajte agresívne chemikálie ani čistiace pomôcky, ktoré môžu poškrabať sklo alebo poškodiť plastové časti.

## 6. Likvidácia

Nepoužiteľný alebo rozbitý výrobok zabaľte tak, aby nedošlo k poraneniu, a odovzdajte ho do odpadu určeného na sklo podľa miestnych pravidiel. Plastové časti a obalové materiály likvidujte podľa ich materiálu a miestnych pokynov.

## 7. Výrobca a kontakt

Výrobca: Petr Prokeš s.r.o.

Adresa: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Česká republika

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Web: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument vydaný pre výrobok uvedený vyššie. Uchovajte ho na ďalšie použitie.

# TERMÉKBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Borosilikát hőálló üvegkanna italok készítéséhez és felszolgálásához

Termékszám: 20084251

Termék: SIMAX Sofia JUG üvegkanna 1,35 l

EAN-kód: 8593419382260

Anyag: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast Úrtartalom: 1300 ml

Méretetek: átmérő 13,6 cm | magasság 16 cm

## 1. Termék azonosítása

Termék: SIMAX Sofia JUG üvegkanna 1,35 l

Termékszám: 20084251 | EAN-kód: 8593419382260

Anyag: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast

Úrtartalom: 1300 ml | Átmérő: 13,6 cm | Magasság: 16 cm

## 2. Rendeltetésszerű használat

A kanna italok készítésére, melegítésére, felszolgálására és tárolására szolgál háztartásokban és általános vendéglátóipari használatban. A hőálló borosilikát üvegre vonatkozó szabályoknak és a használt készülék gyártói utasításainak megfelelően használja.

## 3. Biztonságos használat

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az üveg nem repedt, csorbult vagy más módon sérült-e.
- A kannát csak stabil és sík felületre helyezze. A teli vagy forró kannát a kijelölt részekenél fogva, biztosan tartsa.
- Forró kanna mozgatasakor használjon konyhai edényfogót vagy hőálló kesztyűt.
- Kerülje a hirtelen hőmérséklet-változásokat. A forró kannát ne tegye hideg vagy nedves felületre, és ne öntsön bele jeges folyadékot.
- Gáztűzhelyen történő használatkor használjon lángelosztót. A műanyag részeket ne tegye ki közvetlen lángnak vagy fűtőelemmel való érintkezésnek.

## 4. Figyelmeztetések és kockázatok

- Az üveg leesés, ütés, karcolás, túlmelegedés vagy hősokk esetén eltörhet.
- Törés esetén az éles szilánkok sérülést okozhatnak. Sérült terméket ne használjon tovább.
- A forró üveg és a forró ital égési sérülést okozhat. Tartsa távol gyermekektől, amikor a termék forró vagy forró itallal van megtöltve.
- Ne melegítse üresen a kannát, és ne hevítse túl.
- Ne használjon súrolószert, fémdörzsít vagy éles fémeszközöket, mert ezek károsíthatják az üveget.

## 5. Tisztítás és karbantartás

Kihűlés után mosogatószerrel és puha szivaccsal, vagy mosogatógépben tisztítsa, amennyiben ez a termék minden részéhez megfelelő. Ne használjon agresszív vegyszereket vagy olyan tisztítóeszközöket, amelyek megkarcolhatják az üveget vagy károsíthatják a műanyag részeket.

## 6. Ártalmatlanítás

A használhatatlan vagy törött terméket úgy csomagolja be, hogy ne okozzon sérülést, majd a helyi szabályok szerint adja le üveghulladékként. A műanyag részeket és a csomagolóanyagokat anyaguknak és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## 7. Gyártó és elérhetőség

Gyártó: Petr Prokeš s.r.o.

Cím: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Cseh Köztársaság

Kapcsolat: E-mail: info@prokesglass.cz | Tel.: +420 720 596 091

Weboldal: www.prokesglass.cz

A dokumentum a fent megjelölt termékhez készült. Őrizze meg későbbi használatra.

# PRODUCT SAFETY INFORMATION

Borosilicate heat-resistant glass jug for preparing and serving beverages

Product number: 20084251

Product: SIMAX Sofia JUG 1.35 l

EAN code: 8593419382260

Material: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast Capacity: 1300 ml

Dimensions: diameter 13,6 cm | height 16 cm

## 1. Product identification

Product: SIMAX Sofia JUG 1.35 l

Product number: 20084251 | EAN code: 8593419382260

Material: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast

Capacity: 1300 ml | Diameter: 13,6 cm | Height: 16 cm

## 2. Intended use

The jug is intended for preparing, heating, serving and storing beverages in households and standard food-service environments. Use it in accordance with the rules for heat-resistant borosilicate glass and the instructions of the appliance manufacturer.

## 3. Safe use

- Before each use, check that the glass is not cracked, chipped or otherwise damaged.
- Place the jug only on a stable and level surface. Hold a full or hot jug securely by the intended parts.
- Use oven gloves or a kitchen mitt when handling the hot jug.
- Avoid sudden temperature changes. Do not place a hot jug on a cold or wet surface and do not pour ice-cold liquid into it.
- When using on a gas hob, use a flame diffuser. Do not expose plastic parts to direct flame or contact with a heating element.

## 4. Warnings and risks

- Glass may break if dropped, hit, scratched, overheated or exposed to thermal shock.
- If broken, sharp fragments may cause injury. Do not continue using a damaged product.
- Hot glass and hot beverages may cause burns. Keep out of reach of children when the product is hot or filled with a hot beverage.
- Do not heat the jug when empty and do not overheat it.
- Do not use abrasive cleaners, wire pads or sharp metal tools that may damage the glass.

## 5. Cleaning and maintenance

After cooling, wash with standard dishwashing detergent and a soft sponge or in a dishwasher if suitable for all parts of the product. Do not use aggressive chemicals or cleaning tools that may scratch the glass or damage plastic parts.

## 6. Disposal

Wrap an unusable or broken product to prevent injury and dispose of it as glass waste according to local rules. Dispose of plastic parts and packaging materials according to their material and local instructions.

## 7. Manufacturer and contact

Manufacturer: Petr Prokeš s.r.o.

Address: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Czech Republic

Contact: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Website: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Document issued for the product specified above. Keep for future reference.

# PRODUKTSICHERHEITSINFORMATIONEN

## Hitzebeständige Borosilikat-Glaskanne zum Zubereiten und Servieren von Getränken

Artikelnummer: 20084251

Produkt: SIMAX Kanne Sofia JUG 1,35 l

EAN-Code: 8593419382260

Material: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast Volumen: 1300 ml

Abmessungen: durchmesser 13,6 cm | höhe 16 cm

### 1. Produktidentifikation

Produkt: SIMAX Kanne Sofia JUG 1,35 l

Artikelnummer: 20084251 | EAN-Code: 8593419382260

Material: borosilikátové varné sklo SIMAX, plast

Volumen: 1300 ml | Durchmesser: 13,6 cm | Höhe: 16 cm

### 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kanne ist zum Zubereiten, Erwärmen, Servieren und Aufbewahren von Getränken in Haushalten und üblichen Gastronomiebereichen bestimmt. Verwenden Sie sie gemäß den Regeln für hitzebeständiges Borosilikatglas und den Anweisungen des Geräteherstellers.

### 3. Sichere Verwendung

- Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob das Glas nicht gesprungen, abgesplittert oder anderweitig beschädigt ist.
- Stellen Sie die Kanne nur auf eine stabile und ebene Fläche. Halten Sie eine volle oder heiße Kanne sicher an den dafür vorgesehenen Teilen.
- Verwenden Sie beim Umgang mit der heißen Kanne Topflappen oder Küchenhandschuhe.
- Vermeiden Sie plötzliche Temperaturwechsel. Stellen Sie die heiße Kanne nicht auf eine kalte oder nasse Oberfläche und gießen Sie keine eiskalte Flüssigkeit hinein.
- Bei Verwendung auf einem Gasherd einen Flammenverteiler benutzen. Kunststoffteile nicht direkter Flamme oder dem Kontakt mit Heizelementen aussetzen.

### 4. Warnhinweise und Risiken

- Glas kann bei Sturz, Stoß, Kratzern, Überhitzung oder Temperaturschock brechen.
- Bei Bruch besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Scherben. Ein beschädigtes Produkt nicht weiterverwenden.
- Heißes Glas und heiße Getränke können Verbrennungen verursachen. Außerhalb der Reichweite von Kindern halten, wenn das Produkt heiß oder mit heißem Getränk gefüllt ist.
- Die Kanne nicht leer erhitzen und nicht überhitzen.
- Keine Scheuermittel, Drahtschwämme oder scharfen Metallwerkzeuge verwenden, da diese das Glas beschädigen können.

### 5. Reinigung und Pflege

Nach dem Abkühlen mit normalem Spülmittel und einem weichen Schwamm oder in der Spülmaschine reinigen, sofern dies für alle Teile des Produkts geeignet ist. Keine aggressiven Chemikalien oder Reinigungsutensilien verwenden, die das Glas zerkratzen oder Kunststoffteile beschädigen können.

### 6. Entsorgung

Ein unbrauchbares oder zerbrochenes Produkt so verpacken, dass keine Verletzungsgefahr besteht, und gemäß den örtlichen Vorschriften als Glasabfall entsorgen. Kunststoffteile und Verpackungsmaterialien entsprechend ihrem Material und den örtlichen Vorgaben entsorgen.

### 7. Hersteller und Kontakt

Hersteller: Petr Prokeš s.r.o.

Adresse: Kolínská 435, 285 04 Uhlířské Janovice, Tschechische Republik

Kontakt: E-mail: [info@prokesglass.cz](mailto:info@prokesglass.cz) | Tel.: +420 720 596 091

Webseite: [www.prokesglass.cz](http://www.prokesglass.cz)

Dokument für das oben genannte Produkt ausgestellt. Für die weitere Verwendung aufbewahren.